

MALOLE RODRÍGUEZ CABRERA
TRANSLATOR AND INTERPRETER

+34 689 92 74 96

malole@gmail.com

La Garza, 2. 35630 - Antigua, Fuerteventura (Spain)

ABOUT ME

As a freelance translator, I am interested in a wide range of fields such as video games, marketing, and engineering. In the last three years, I have worked closely with major translation companies in the fields of medicine and marketing. However, I am constantly trying to broaden my horizons by deepening my knowledge of lexicon, culture, and language in general, not only by working with the different languages from which I translate, but also by being in constant contact with native speakers from different cultures. I am always interested in expanding my knowledge and learning more, which is why I am always exploring new fields and new terminology and areas. My work stands out for its quality and for being detail-oriented and flexible. I have a great ability to understand multiculturalism and I adapt quickly to changes and challenges of all kinds, always finding practical and professional solutions.

LANGUAGES AND TRANSLATION

Spanish (Native speaker)
DE>ES, EN>ES, IT>ES

IT AND CAT TOOLS

▪ Internet search ▪ MS Office (Word, Excel, Power Point) ▪ SDL Trados Studio 2019 Freelance ▪ Phrase ▪ MemoQ ▪ Subtitling programmes

KEY COMPETENCES AND SKILLS

▪ Excellent internet search and language skills
▪ Fluent Spanish (native speaker), English, German, and Italian
▪ Ability to deliver high quality projects in a short period of time
▪ Excellent social and communication skills
▪ High creativity and excellent Spanish writing skills

QUALIFICATIONS

▪ Degree in translation and interpreting, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria
▪ 2001: Erasmus Exchange program (2 semesters), Wien Universität
▪ 2014: Quality Management, WIFI Vienna
▪ 2018: eTourism and Social Media Management, Privatuniversität Schloss Seeburg
▪ 2018: Tourism trends, strategies and innovations, Privatuniversität Schloss Seeburg
▪ 2018: Marketing and communication, Privatuniversität Schloss Seeburg
▪ 2020: Master in subtitling, translation and script adaptation, Escuela Europea

Versailles
▪ 2022: Master's Degree in Teacher Training for Secondary Education

WORK EXPERIENCE

▪ March 2008: Freelance interpreter for mobile phone and operating systems workshops and lessons (Academy21 Erfurt & Leonardo da Vinci Programme, Germany)
▪ 2009 to 2010: Freelance translator in collaborating with a patent translation company (MTA Translations)
▪ 2010 – Now: Freelance translator for marketing projects (Basis Wien, Cigar Journal, Tripwolf GmbH, Wombats Holding GmbH; Spain, Germany, United Kingdom, Austria and Hungary)
▪ 2015 – Now: Freelance collaborator translator for various companies in different fields (i.e. Morote Traducciones Spain, Lionbridge, L10N, The Translation People)
▪ 2018 – Now: Freelance Interpreter for the Freelance Interpreter for the Ministry for Internal Affairs (Guardia Civil, Fuerteventura, Spain)
▪ 2019 – Now: Collaborating translator for SWAG Masha, video game developers
▪ March 2020: Freelance Interpreter and Translator for the German Consulate in Fuerteventura and Lanzarote (Fuerteventura and Lanzarote, Spain)